

Marculf I,6 (lat)

VI INDICULUM REGIS^a AD EPISCOPO^b UT ALIUM BENEDICAT^c

Domino sancto^d sedes^e apostolicae^f dignitatis colendo, in Christo patri^g illo episcopo^h illeⁱ rex^j

Credimus^k iam ad vestram reverentiam^l pervenisse sanctae^m recordationisⁿ ill[um^o] illius^p urbis^q antestitem^r evocatione^s divina^t de praesenti^u saeculi luce^v migrasse. De cuius^w successorem^x sollicitudinem^y integrum^z cum pontificibus vel primatus^{aa} populi nostri pertractantes^{ab} decrevimus inlustris viro^{ac} illo^{ad} – aut venerabile viro^{ae} illo – ad praefata urbe^{af} regulariter^{ag} Christo auspici^{ah} committere^{ai} dignitatem. Et ideo salutationum^{aj} iura dignum debito honore^{ak} solventes petimus, ut, cum ad vos pervenerit, ipsum, ut ordo postolat^{al} benedici vestra sanctitas^{am} non moretur. Et iunctis vobiscum^{an} vestris^{ao} conprovincialibus^{ap} ipsum in suprascriptam^{aq} urbem^{ar} pontificem^{as} consecrare Christo auspice beatis^{at} Agat ergo almitas vestra, ut et nostra voluntate devotionis^{au} incunctanter beatis implere^{av} et tam vos quam ipse pro stabilitate regni nostri iugi invigilatione^{aw} plenius exoretis.

^aINDICULUM REGIS] INDECOLUM REGIS *Le₁*, *Udd*, *Zeu*; EPISTULA REGALIS *M₄*; INDICULUM AD EPISCOPO REGIS *P₁₆^a*; INDICVLVS REGIS *Lin*

^bAD EPISCOPO] AD EPISCOPUM *Ko₂*, *Le₁*, *P₃*, *Lin*, *Zeu*; AD ARCHIEPISCOPUM *M₄*

^cUT ... BENEDICAT] PRO ALTERIUS SUCCESORE *M₄*; CUM ALIUM BENEDICAT *P₁₆^a*

^dDomino sancto] Domino magnifico *M₄*

^esedes] sedis *Ko₂*, *Le₁*, *P₃*, *P₁₆^a*, *Zeu*; sede *Lin*

^fapostolicae] apostolice *Le₁*, *P₃*, *P₁₆^a*, *Udd*, *Zeu*

^gpatri] patre *Ko₂*, *P₁₆^a*, *Udd*

^hin ... episcopo] N in Christo patri *M₄*

ⁱille] illi *P₃*, *Udd*

^jille rex] N gratia Dei rex *M₄*

^kCredimus] creditis *Ko₂*, *P₃*, *Udd*

^lreverentiam] reverenciam *P₁₆^a*, *Udd*

^msanctae] sancte *P₃*, *Udd*

ⁿrecordationis] recordacionis *P₁₆^a*, *Udd*

^oillum] fehlt *Le₁*, *P₁₂*; ill *Ko₂*, *M₄*, *P₃* und ill *P₁₆^a*; ill. *Lin*; ill(o) ergänzt *Udd*; illo ediert *Zeu* (beide in Kongruenz zu antestite *Le₁*)

^pillius] illius us (*Dittographie*) *P₃*; fehlt *Lin*

^qurbis] us urbis *P₃*; urbs *P₁₆^a*

^rantestitem] antestite *Ko₂*, *Le₁*, *P₃*, *Udd*, *Zeu*; antestitis *M₄*; verbessert (?) aus antistite *P₁₂*; antistite *P₁₆^a*; antistitem *Lin*

^sevocatione] vocacione *M₄*; evocacione *P₃*, *Udd*

^tdivina] divine *Ko₂*

^upraesenti] praesentis *Ko₂*, *P₃*, *Lin*; praesente *Le₁*, *P₁₆^a*; presente edieren *Udd*, *Zeu*

^vsaeculi luce] saeculo locum *M₄*; saeculi *P₁₆^a*; seculi luce *Lin*, *Udd*, *Zeu*

^wcuius] fehlt *M₄*

^xsuccessorem] successore *M₄*, *Lin*

^ysollicitudinem] sollicitudine *M₄*, *Lin*; solicitudinem *P₃*

^zintegral] congruam *Ko₂*, *P₃*; integra *M₄*, *Lin*

^{aa}primatus] primatibus *M₄*, *Lin*

^{ab}pertractantes] pertractantas (as auf Rasur?) *Le₁*; pertractantis *P₁₆^a*

^{ac}inlustris ... viro] inlustro viro *Ko₂*, *P₃*; inlustris vero *Le₁*, *Zeu*; inlustrem virum *M₄*; inl. vir *P₁₆^a*; inlustri viro *Lin*; inl(ustri) vero emendiert *Udd*

^{ad}illo] illo *Ko₂*, *P₃*; ill *Le₁*, *P₁₂* und ill *P₁₆^a*; N *M₄*; ill. *Lin*

ae aut ... viro] seu venerabilem virum illum sacerdotali honore dignissimum M_4 ; ad venerabile viro illum P_3 ;
 aut venerabile illo P_{16}^a ; aut venerabili viro ill. *Lin*
 af ad ... urbe] ad praefatamat urbem *Ko₂*, *Lin*; ad prefata urbe *Le₁*, *Udd*, *Zeū*; in iam praefata urbe M_4 ; ad
 praefatamat urbem P_3 (*Zeū* liest prefatam u.); in praefata urbe P_{16}^a ; ad prefata urbe ergänzt *Udd*
 ag regulariter] regolariter *Le₁*, P_{16}^a , *Udd*, *Zeū*; regaliter M_4
 ah Christo auspici] Christo auspice *Ko₂*, M_4 , *Lin*; Christo P_3 ; pro Christo auspice P_{16}^a
 ai committere] committere P_3 , *Udd*; committere P_{12}
 aj salutationum] salutationem *Ko₂*, P_3 , *Lin*; salutacionum P_{16}^a , *Udd*
 ak iura ... honore] iura dignum débitum honore *Ko₂*, P_3 ; iura dingo ac debito honore M_4 ; iure dingo ac debito
 onore P_{16}^a ; iura debito honore *Lin*; iure dingo ac debito onore ediert *Udd*
 al postulat] postulat *Ko₂*, P_3 , P_{16}^a , *Lin*; exposcit M_4
 am benedici ... sanctitas] benediccio vestra benediccio vestra sanctitas (*Dittographie*) P_3
 an vobiscum] vobis *Ko₂*, P_3
 ao vestris] fehlt P_3
 ap conprovincialibus] cum provincialibus *Le₁*, *Zeū*; cum provincialibus P_{16}^a , *Udd*; comprovincialibus *Lin*
 ad suprascriptam] suprascripta *Ko₂*, M_4 , P_3 , P_{16}^a ; suprascripta *Le₁*, *Udd*, *Zeū*; supra scripta *Lin*
 ar urbem] urbe *Le₁*, M_4 , *Lin*, *Udd*, *Zeū*; orbe P_{16}^a
 as pontificem] pontificem *Le₁*, *Udd*, *Zeū*; pontifice M_4
 at debeatis] agite M_4
 au et ... devotionis] nostrae voluntatis devotione *Ko₂*; et nostre volontate devocionis *Le₁*, *Zeū*; nostrae
 devotionis voluntatem M_4 ; nostre voluntatis devocione P_3 ; et nostre voluntate devocionis P_{16}^a ; nostram
 voluntatem devotionis *Lin*; et nostre volontate devocione emendiert *Udd*
 av debeatis implere] debeatis inplere *Le₁*, *Udd*, *Zeū*; de hac rem debeat inplere M_4 ; inpleatis *Lin*
 aw invigilatione] sollicitudine M_4 ; in violatione P_{16}^a

